

**Getxoko udalerrian 2024. urtean interes
kulturalako jai eta ospakizunak antolatzeko
dirulaguntzak emateko deialdia**

**Convocatoria para la concesión de subvenciones
dirigidas a la organización de festejos y eventos
de interés cultural en el municipio de Getxo en
2024**

SARRERA

Herritarren parte-hartzea alderdi guztietan bultzatu behar da; baita ere, kultur arloko ospakizun publikoak antolatzearekin lotutakoetan, gure udalerriko bizilagunek, oro har, parte hartzerik baldin badute. Era horretan, udal jai ezberdinak antolatzea bultzatu beharreko gertaera-mota horien barruan sartzen da.

Hori dela-eta, deialdi hau argitaratu da Getxoko udalerrian 2024. urtean jaiak antolatzeko dirulaguntzak emateko, eta hori ondorengo araudiaren arabera: Dirulaguntzen inguruko 2003ko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorra; uztailaren 21eko 887/2006 Errege Dekretua, aipatu Legearen Erregelamendua onartzen duena; eta 2004ko abenduaren 30ean egindako Osoko Bilkuran onartutako eta Dirulaguntzak Ematea arautzen duen Udaleko Arautegi Orokorra, 2021eko abenduaren 23ko Osoko Bilkurako Akordioz onetsia.

LEHENA: HELBURUA

Deialdiaren helburua da udal jaiak sustatzea eta eskatzen duen erakundeari laguntza ematea, Kultur Etxea jarduera horren antolatzaile moduan hartu gabe. Modu horretan, aurrean azaldutakoaren ondorioz, Kultur Etxeak ez du bere gain hartuko dirulaguntza jasotako jarduera ohiko edo ezohiko moduan garatuta sor daitekeen Erantzukizun Zibileko edozein ondare-erreklamaziorik.

BIGARRENA: DIRULAGUNTZAREN MODALITATEA

Dirulaguntza arruntak edo urtekoak, jaien programa edo bertako zati bat garatzetik eratorritako gastuak ordaintzeko, bai diruz, bai espezieetan lagunduta izango direnak; dirulaguntza horiek lehia bidez emango dira.

INTRODUCCIÓN

La participación ciudadana debe ser potenciada en todas sus vertientes, también en aquellas que tiene que ver con la organización de eventos públicos de índole cultural en los que puede participar el conjunto de los y las habitantes de nuestro municipio. La organización de los diferentes festejos municipales forma parte de este tipo de eventos a potenciar.

Por ello, y ajustándose tanto a la Ley 38/2003 General de Subvenciones del 17 de noviembre de 2003 como al Real Decreto 887/2006, de 21 de julio, por el que se aprueba el Reglamento de la citada ley, como a la Ordenanza General de Subvenciones del Ayuntamiento de Getxo y sus Organismos Autónomos aprobada por el Pleno de fecha 23 de diciembre de 2021 se publica la presente convocatoria para la concesión de subvenciones para la organización de los festejos del municipio de Getxo para el año 2024.

PRIMERO: FINALIDAD

El objeto de la convocatoria es la promoción de los festejos municipales a través del apoyo a la entidad solicitante, sin que quepa considerar al Aula de Cultura como organizador de dicha actividad. En consecuencia con lo expuesto, el Aula de Cultura queda exento de cualquier reclamación patrimonial de Responsabilidad Civil que pudiera derivarse del normal o anormal desarrollo de la actividad subvencionada.

SEGUNDO: MODALIDAD DE SUBVENCIÓN

Subvenciones de carácter ordinario o anual, dirigidas a sufragar los gastos derivados del desarrollo del programa de fiestas o parte de él, mediante ayudas económicas y en especie, que se concederán

mediante régimen de concurrencia competitiva.

HIRUGARRENA: PERTSONA EDO ERAKUNDE HARTZAILEAK

Dirulaguntza eskatu ahal izango dute Getxon helbide soziala duten pertsona juridikoek (irabazi asmorik gabekoek), udal jaiak antolatzeko proposamenak egiten dituztenek; eta Getxoko Elkartearen Udal Erregistroan inskribatuta egon beharko dira.

Beraz, ezin izango dira onuradunak izan. Getxoko Elkartearen Udal Erregistroan inskribatuta ez dauden irabazi asmorik gabeko pertsona juridikoak.

TERCERO: PERSONAS O ENTIDADES DESTINATARIAS

Podrán solicitar subvención personas jurídicas sin ánimo de lucro con domicilio social en Getxo que deseen realizar propuestas de organización de los festejos municipales y se encuentren registradas en el Registro Municipal de Entidades de Getxo.

En consecuencia, no podrán ser beneficiarias las personas jurídicas sin ánimo de lucro que no se encuentren registradas en el Registro Municipal de Entidades de Getxo.

LAUGARRENA: DIRULAGUNTZAREN BARRUKO JARDUERAK

Dirulaguntzaren xedea izango da udalerrian nolabait errotuta dauden eta/edo udalerrirako kultur aldetik interesa duten jaiak antolatzea.

Zehazki, deialdi honetan ondorengo jaiak sartzen dira, 2024ra begirako ospakizun datak eta Kultur Etxeak jarritako azpiegiturak erabiltzeko mugak zehaztuz.

CUARTO: ACTUACIONES OBJETO DE SUBVENCIÓN

Será objeto de subvención la organización de las actividades festivas que gocen de cierto arraigo y/o se consideren de interés cultural para el municipio.

Concretamente, en esta convocatoria se incluyen los siguientes festejos, detallándose las fechas de celebración de cara a 2024 y los límites de uso de la infraestructuras facilitadas por el Aula de Cultura:

Jaiak	2024rako ospakizun datak	Azpiegiturak erabiltzeko muga:
Romoko inauteriak	Otsailak 10	Egun 1
Algortako inauteriak	Otsailak 16-17-18	3 egun
San Isidroko jaiak (Andra Mari)	Maiatzak 15-16-17-18-19	4 egun
Auzokideen eguna eta Corpus Christi	Ekainak 1 eta 2	2 egun
San Juan jaiak (Zubilleta auzoa)	Ekainak 21-22-23	3 egun
San Juan jaia (Andra Mari)	Ekainak 23	Egun 1
Paella Nazioarteko Txapelketa	Uztailak 25	Egun 1
Santa Anako	Uztailak 26-27-28	3 egun

Festejo	Fechas de celebración 2024	Límite uso infraestructuras:
Carnavales de Romo	10 de febrero	1 día
Carnavales de Algorta	16-17-18 de febrero	3 días
Fiestas de San Isidro (Andra Mari)	15-16-17-18-19 de mayo	4 días
Día del vecindario y Corpus Christi	1 y 2 de junio	2 días
Fiestas de San Juan (barrio de Zubilleta)	21-22-23 de junio	3 días
Fiestas de San Juan (Andra Mari)	23 de junio	1 día
Concurso Internacional de Paellas	25 de julio	1 día

jaiak(Areeta)		
San Inazioko jaiak (Algorta)	Uztailak 27-28-29-30-31	5 egun
Romoko jaiak (Romo)	Uztailak 31 eta abuztuak 1, 2, 3-4	5 egun
Portu Zaharreko jaiak	Abuztuak 9-10-11-12	5 egun
Mesedeetako jaiak (Areeta)	Irailak 20-21-22	3 egun
San Martingo jaiak (Hezetasuna)	Azaroak 8-9-10-11	3 egun

Fiestas de Santa Ana (Las Arenas)	26-27-28 de julio	3 días
Fiestas de San Ignacio (Algorta)	27-28-29-30-31 de julio	5 días
Fiestas de Romo (Romo)	31 de julio, 1, 2, 3 y 4 de agosto	5 días
Fiestas del Puerto Viejo	9-10-11-12 de agosto	5 días
Fiestas de Las Mercedes (Las Arenas)	20-21-22 de septiembre	3 días
Fiestas de San Martín (La Humedad)	8-9-10-11 de noviembre	3 días

Diruz lagundu daitezkeen gastutzat jotzen dira jaietako programa garatzeko beharrezkoak direnak. Ez da inoiz finantzatuko ondasun inbentariagarrien erosketa.

Espezietan eman daitezkeen laguntzak X. eranskinean zerrendatutakoak izango dira, bertan ezarritako erabilerarako egun mugekin.

Komunen eta segurtasun, argiteria, garbiketa eta osasun baliabideen kopurua eta tipologia baldintzatuta geratzen dira, eta Getxoko Udaleko Babes Zibileko Sailak ematen duen baimenean ezarritakoaren edo udal arlo batek behar bezala justifikatutako eskariaren arabera handitu ahal izango dira, segurtasun-, osasungarritasun- eta higie-ne-baldintzak hobetu behar diren kasuetan.

Ekitaldi-hesiei dagokienez, aipatutako kopuruak handitu ahal izango dira, salbuespen gisa, betiere eskaeran hala justifikatzen bada.

Dirulaguntza emateko ebazpena onartu ondoren, dirulaguntza eskatzeko unean ez dauden arrazoiengatik eta lehen adierazitako arrazoiengatik baino ezingo dira egin eskaera gehigarriak. Aldaketa ebazpen bidez onartuko da.

Se consideran gastos subvencionables aquellos necesarios para el desarrollo del programa de fiestas. No se financiará en ningún caso la compra de bienes inventariables.

Las ayudas en especie que pueden otorgarse serán las relacionadas en el anexo X y con los límites de días de uso dispuestos en el mismo.

El numero y tipologia de los baños y de los recursos de seguridad, alumbrado, limpieza y salud queda condicionado/a y podrá ser incrementado a petición de un área municipal debidamente justificada o de acuerdo a lo estipulado en la autorización que realice el Departamento de Protección Civil del Ayuntamiento de Getxo debido a la necesidad de mejorar las condiciones de seguridad, salubridad e higie-ne.

Respecto a las vallas de evento, los límites señalados podrán ser incrementados, con carácter excepcional, siempre que así se justifique en la solicitud.

Una vez aprobada la resolución de otorgamiento de la subvención, sólo podrán hacerse solicitudes adicionales debido a circunstancias no presentes en el momento de la solicitud de la subvención, y por los motivos indicados anteriormente. La modificación se aprobará mediante resolución.

BOSGARRENA: AURKEZTU BEHARREKO QUINTO: DOCUMENTACIÓN A PRESENTAR
DOKUMENTAZIOA

- a. Erakundearen Estatutuen fotokopia.
- b. Eskaera-inprimakia beteta (I. ERANSKINA).
- c. Ofizioz eskatuko zaie Gizarte Segurantzari eta Bizkaiko Foru Ogasunari erakunde horrekin egunean dagoela egiaztatzen duen ziurtagiria, salbu eta interesdunak berariaz aurka egiten badio eta, kasu horretan, ziurtagiria aurkezten badi.
- d. Jaietan zehar egin beharreko jardueraren edo jardueren gaineko programa xehatua (III. ERANSKINA). Programan parte hartuko duten kultura-eragilean, artisten, taldeen edo erakundearen izenak edo identifikatzaileak zehaztu behar dira, zehatz-mehatz, baita ekintza oro garatuko den hizkuntza zehaztuko da. Adierazi behar da ekitaldiak gizon eta emakumeen arteko berdintasuna sustatzen duen.
- e. Jarduera egiteko aurreikusitako gastuen eta sarreraren gaineko aurrekontu xehatua. Aurrekontu horretan zehaztuko da, halaber, jarduera horiek egiteko laguntza zein erakunde publiko edo pribaturi eskatu zaion eta nork eman duen, emandako zenbatekoarekin batera (IV. ERANSKINA).
- f. Dirulaguntzaren xede den ekitaldiaren edo antzeko ekitaldien antolaketan izandako esperientziaren egiaztagiria. Honako agiri hauek aurkeztu behar dira urte bakoitzeko (V. ERANSKINA):
 - a. Ekitaldi beraren kasuan: erakundeak jaiak antolatu izanaren urteen zerrenda
 - b. Antzeko gertaeren kasuan: ekitaldiaren deskribapen-memoria zehatza.
- g. Jarduera antolatzeko behar diren gauzen zerrenda zehatza: hesiak jartzea, konexio elektrikoak, komun eramangarriak, agertokiak, e. a. (VI. ERANSKINA). Zerrenda horrek ezingo du eskatuX. eranskinean jasotako elementu kopurua baino handiagoa (ez atalka, ez osotasunean), eta ezingo du bertan jasotzen ez den elementurik eskatu.
- a. Fotocopia de los Estatutos de la entidad
- b. Impreso de solicitud relleno (ANEXO I).
- c. Se requerirá, de oficio, a la Seguridad Social y a Hacienda Foral de Bizkaia certificado de estar al corriente con esta entidad, salvo que el interesado manifieste su oposición expresa y, en ese caso, entregue el certificado (ANEXO II).
- d. Programa detallado de la actividad o actividades a realizar durante las fiestas (ANEXO III). Se debe especificar los nombres o identificativos de los agentes culturales, artistas, grupos o entidades que participarán en el mismo, de forma detallada en el programa y el idioma en el que se desarrollaran todas las actividades. Se debe indicar si la actividad promueve la igualdad entre hombres y mujeres.
- e. Presupuesto detallado de gastos e ingresos previstos para su realización con especificación de otras entidades públicas o privadas a las que se haya solicitado o hayan concedido ayudas referidas a las actividades objeto de la solicitud, indicando la cuantía de las mismas (ANEXO IV).
- f. Documentación justificativa de la experiencia en la organización del evento objeto de la subvención, o eventos similares. Se deberá presentar la siguiente documentación por cada año (ANEXO V):
 - a. En el caso del mismo evento: relación de años en los que la entidad ha organizado el festejo.
 - b. En el caso de eventos similares: memoria descriptiva detallada del evento.
- g. La relación exacta de necesidades, como vallado, conexiones eléctricas, WC portátiles, escenarios, etc. (ANEXO VI). Dicha relación no podrá solicitar una mayor cuantía de elementos (tanto por tipología como en su conjunto) que la recogida en el ANEXO X, ni solicitar elementos que no aparezcan en dicho documento.

Las entidades o personas solicitantes a las que el Aula de Cultura o Ayuntamiento de Getxo haya concedido subvención de naturaleza similar en el año anterior a la solicitud, no necesitarán presentar de nuevo aquéllos documentos que no hayan sufrido variación, si bien en su solicitud habrán de hacer mención expresa de tal circunstancia.

Dokumentuak aldatu ez diren kasuan, eskaera egin aurreko urtean Getxoko Udala edo Kultur Etxearen eskutik antzeko dirulaguntza jaso duten eskatzaileek ez dute berriro dokumentazio hori aurkeztu beharrik izango, baina eskaeran egoera horren berri eman

beharko dute.

SEIGARRENA: ESKAERAK AURKEZTEKO LEKUA ETA EPEA

Eskaerak bide telematikotik aurkeztu beharko dira, www.getxo.eus-en dagoen Getxoko Kultur Etxeko erregistro telematikoa bidez edo 39/2015 Legean, Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearenean ezarritakoa betez.

Eskaerak aurkezteko epea deialdia BAOan argitaratu eta hurrengo egunean irekiko da. Epea auzo bakoitzeko jaiegun zehatza baino 45 egun natural lehenago itxiko da. Romo eta Algortako Inauterietan izan ezik, hauek epea 20 egun natural lehenago bukatuko da. Epea kalkulatzeko kontuan izan behar diren egunak honako hauek dira:

Jaia	Erreferentzia eguna
Romoko Inauteriak	Otsailak 10
Algortako Inauteriak	Otsailak 17
San Isidroko jaiak (Andra Mari auzoa)	San Isidro (Maiatzak 15)
Corpus Christi eta Auzokideen Eguna	Corpus Christi eguna
San Juan jaiak (Zubilleta auzoa)	San Juan (Ekainak 24)
San Juan jaiak (Andra Mari auzoa)	San Juan (Ekainak 24)
Nazioarteko Paella Txapelketa	Santiago (Uztailak 25)
Santa Anako jaiak (Areeta-Santa Ana auzoa)	Santa Ana (Uztailak 26)
Iñaki Deunaren jaiak (Algorta auzoa)	San Ignacio (Uztailak 31)
Romoko jaiak (Erromo auzoa)	Ntra. Sra. De Los Angeles (Abuztuak 2)
Portu Zaharreko jaiak	San Nicolas de Bari (Abuztuak 12)
Mesedeetako jaiak (Areeta auzoa)	Las Mercedes (Irailak 24)
Martin Deunaren jaiak (Hezetasunaausoa)	San Martin (Azaroak 11)

SEXTO: LUGAR Y PLAZO DE PRESENTACIÓN DE SOLICITUDES

Las solicitudes deberán presentarse por vía telemática, a través del registro telemático del Aula de Cultura de Getxo en www.getxo.eus o a través de los restantes registros electrónicos previstos en el artículo 16 de la Ley 39/2015 de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común.

El plazo para la presentación de solicitudes se abrirá al día siguiente de la publicación de la convocatoria en el BOB y se cerrará 45 días naturales antes de la festividad de cada barrio, a excepción de Carnavales de Romo y Algorta, que finalizará 20 días naturales antes. Las festividades referidas de cara a calcular el plazo de presentación son las siguientes:

Festejo	Día de referencia
Carnavales de Romo	10 de febrero
Carnavales de Algorta	17 de febrero
Fiestas de San Isidro (barrio de Andra Mari)	San Isidro (15 de mayo)
Corpus Christi y Día del Vecindario	Día del Corpus Christi
Fiestas de San Juan (barrio de Zubilleta)	San Juan (24 de junio)
Fiestas de San Juan (barrio de Andra Mari)	San Juan (24 de junio)
Concurso Internacional de Paellas	Santiago (25 de julio)
Fiestas de Santa Ana (barrio de Las Arenas -Santa Ana)	Santa Ana (26 de julio)
Fiestas de San Ignacio (barrio de Algorta)	San Ignacio (31 de julio)
Fiestas de Romo (barrio de Romo)	Ntra. Sra. De Los Angeles (2 de Agosto)
Fiestas del Puerto Viejo	San Nicolás de Bari (12 de Agosto)
Fiestas de Las Mercedes (barrio de Las Arenas)	Las Mercedes (24 de septiembre)
Fiestas de San Martín (barrio de La Humedad)	San Martin (11 de noviembre)

ZAZPIGARRENA: BALORATZEKO IRIZPIDEAK

Eskaerak ebazteko, ondorengo balorazio-irizpideak hartuko dira kontuan:

- ❑ Erakunde eskatzaileak gertaera edo jai hori antolatzen duen esperientzia (50 puntu). Egiaztatuko da urte bakoitzeko memoria aurkeztuz: aurrekontua, lantaldea eta egindako programa.
 - 2 urtetik behera: 10 puntu
 - 2tik 5 urtera: 25 puntu
 - 5 urtetik gora: 50 puntu
- ❑ Erakunde eskatzaileak antzeko gertaera edo jaiak antolatzen duen esperientzia (15 puntu). Egiaztatuko da gertaera edo jai bakoitzeko memoria aurkeztuz: aurrekontua, lantaldea eta egindako programa.
 - 2 urtetik behera: 5 puntu
 - 2tik 5 urtera: 10 puntu
 - 5 urtetik gora: 15 puntu
- ❑ Aurkeztutako egitaraua (30 puntu) Egitarauaren bideragarritasuna, ekintzen aniztasuna eta ekintzak garatuko diren hizkuntza baloratuko dira.
 - Jardueak norengana zuzenduta dauden (zenbat eta tipologia gehiago egon orduan eta puntu gehiago): gehienez 15 puntu
 - Bideragarritasuna (zenbat eta bideragarriagoa izan orduan eta puntu gehiago): gehienez 10 puntu
 - Hizkuntza: euskaraz egingo diren jardueren ehunekoa baloratuko da programazioa osatzen duten jardueren guztizko kopuruarekiko: gehienez 5 puntu.
- ❑ Zuzendaritza-batzordearen ordezkaritza orekatua (5 puntu). 5 puntu emango dira sexu bakoitzeko pertsonen gutxienez % 40ko ordezkaritza dutenean. Ofizioz egiaztatuko da, Euskal Autonomia Erkidegoko Elkartearen Erregistro Orokorren bidez.

SÉPTIMO: CRITERIOS DE VALORACIÓN

Las solicitudes se resolverán atendiendo a los siguientes criterios de valoración

- ❑ La experiencia de la entidad solicitante en la organización del mismo evento (50 puntos). Se acreditará mediante la presentación de una memoria por año: presupuesto, grupo de trabajo y programa desarrollado.
 - Menos de 2 años: 10 puntos
 - Entre 2 y 5 años: 25 puntos
 - Más de 5 años: 50 puntos
- ❑ La experiencia de la entidad solicitante en la organización de eventos similares (15 puntos). Se acreditará mediante la presentación de una memoria por evento: presupuesto, grupo de trabajo y programa desarrollado.
 - Menos de 2 años: 5 puntos
 - Entre 2 y 5 años: 10 puntos
 - Más de 5 años: 15 puntos
- ❑ El programa presentado (30 puntos). Se valorará la viabilidad de programa, su variedad e idioma de las actividades.
 - Público al que dirige las actividades (cuantas más tipologías haya sea mayor puntuación): Hasta 15 puntos
 - Viabilidad (cuanto más viables sea mayor puntuación): hasta 10 puntos
 - Idioma: se valorará el porcentaje de actividades que se desarrollarán en euskera respecto al número de actividades total que conforma la programación: hasta 5 puntos.
- ❑ Representación equilibrada de la junta directiva (5 puntos). Se otorgarán 5 puntos cuando las personas de cada sexo esten representadas al menos al 40 %. Se verificará de oficio a través del Registro General de Asociaciones del País Vasco.

ZORTZIGARRENA: IZAPIDEA ETA EBAZPENA

- a. Deialdi honetan jasotako laguntzak emateko organo instruktorea Getxoko Kultur Etxeko unitate administratiboa izango da. Ebazpena emateko eskumena Erakundeko Presidentea izango du, aurreko paragrafoan aipaturiko organo instruktoreak proposatuta.

Elkargokidea den organoak, organo instruktorearen bidez, emateko proposamena egingo dio dirulaguntza emango duen organoari; hau da, Presidenteari, Dirulaguntzen inguruko 38/2003 Lege Orokorrean esaten denaren arabera.

Organo Kolegiatuaren kideak Lehendakariaren maiatzaren 4ko 111/ 2022 ebazpenaren bidez izendatu dira.

- b. Ebazpena gehienez 45 egun naturalen epean emango da, eskaerak aurkezteko epea bukatzen denetik kontatzen hasita, Romo eta Algortako Inauterietan izan ezik, hauetan epea 20 egun naturalekoa izango da. Epe hori igaro eta berariazko ebazpenik ematen ez bada, dirulaguntzaren eskaera ukatutzat hartuko da, Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen inguruko 39/2015 Legeari jarraiki.
- c. Dirulaguntza jaso ahal izateko udaleko zerga guztiak ordainduta izan behar dira. Halaber, ezin da bestelako betebeharrak ekonomikorik bete gabe izan. Ardura hori udalak hartuko du bere gain. Ezin izango da dirulaguntza ordaindu, itzulketa ebazpena dela eta onuraduna zorduna denean.

Deialdia eta ebazpenaren informazioa Udaleko webgunean egongo da eskuragarri

BEDERATZIGARRENA: DIRULAGUNTZAREN ZENBATEKOA

Laguntza ekonomiko honetarako gehienez dagoen kreditua **253.721,00 eurokoa** izango da, eta era honetan banatuko da:

OCTAVO: TRAMITACIÓN Y RESOLUCIÓN

- a. El órgano instructor para la concesión de las ayudas recogidas en las presentes convocatoria será la unidad administrativa del Aula de Cultura. El órgano competente para resolver será la Presidenta del Organismo, a propuesta del órgano instructor referido en el párrafo anterior.

La propuesta de concesión se formulará al órgano concedente de la subvención, es decir, la Presidenta, por un órgano colegiado a través del órgano instructor, según establece la Ley 38/2003 General de Subvenciones.

Los miembros del órgano colegiado se han nombrado mediante Resolución de Presidencia 111/2022, de 4 de mayo.

- b. El plazo máximo para dictar resolución será de 45 días naturales, a contar desde la finalización del plazo para la presentación de las solicitudes, a excepción de Carnavales de Romo y Algorta, que será de 20 días naturales. Transcurrido el plazo se entenderá desestimada la petición de subvención si no recayera resolución expresa, a los efectos de lo establecido en la Ley 39/2015 de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común.

- c. Para poder recibir subvención será necesario estar al corriente de las obligaciones tributarias y económicas con el Ayuntamiento de Getxo. Se comprobará de oficio. No podrá realizarse el pago de la subvención en tanto el beneficiario sea deudor por resolución de procedencia de reintegro.

La información de la convocatoria y su resolución estará disponible en la Web municipal.

NOVENO: CUANTÍA DE LA SUBVENCIÓN

El crédito máximo disponible a otorgar como ayuda económica será de **253.721,00 euros**, repartido entre los siguientes apartados:

DIRULAGUNTZEN ATALAK	DIRULAGUNTZA
Algortako Inauteriak	15.489,57 €
Romoko Inauteriak	5.060,34€
San Isidroko jaiak (Andra Mari auzoa)	24.006,13€
Corpus Christi eta auzokideen eguna	6.980 €
San Juan jaiak (Zubilleta auzoa)	10.496,37 €
San Juan jaiak (Andra Mari auzoa)	995,95 €
Nazioarteko Paella Txapelketa	18.749,11 €
Santa Anako jaiak (Areeta-Santa Ana auzoa)	11.035,11€
Iñaki Deunaren jaiak (Algorta auzoa)	49.931,25 €
Romoko jaiak (Erromo auzoa)	39.230,15 €
Portu Zaharreko jaiak	33.244,90 €
Mesedeetako jaiak (Areeta auzoa)	24.371,74 €
Martin Deunaren jaiak (Algorta-Hezetasuna auzoa)	14.130,35 €
GUZTIRA	253.721,00 €

APARTADOS DE SUBVENCIONES	SUBVENCIÓN
Carnavales de Algorta	15.489,57 €
Carnavales de Romo	5.060,34€
Fiestas de San Isidro (barrio de Andra Mari)	24.006,13€
Corpus Christi y Día del Vecindario	6.980 €
Fiestas de San Juan (barrio de Zubilleta)	10.496,37 €
Fiestas de San Juan (barrio de Andra Mari)	995,95 €
Concurso Internacional de Paellas	18.749,14 €
Fiestas de Santa Ana (barrio de Las Arenas - Santa Ana)	11.035,11 €
Fiestas de San Ignacio (barrio de Algorta)	49.931,25 €
Fiestas de Romo (barrio de Romo)	39.230,15 €
Fiestas del Puerto Viejo	33.244,90 €
Fiestas de Las Mercedes (barrio de Las Arenas)	24.371,74 €
Fiestas de San Martín (barrio de Algorta-La Humedad)	14.130,35 €
TOTAL	253.721,00 €

Zenbateko horiek 003.00/3380-0/481.00.00 partidaren kontura ordainduko dira. Emango den dirulaguntzaren eta diruz lagundutako jarduerak izandako bestelako dirulaguntzen, diru-sarreraren edo baliabideen batuketa osoak ezin du gainditu jardueraren gastuen aurrekontua.

Dirulaguntza aldeaz aurretik ordainduko da, onuradunak egin behar duen justifikazioa baino lehen, dirulaguntza ezinbestekoa kontsideratzen delako jarduera garatzeko.

Gauzazko laguntzen bidez eman beharreko gehieneko zenbatekoa 201.191,00 eurokoa da, partida hauen kargura: 003.00/3380-0/2020000, 003.00/3380/2269900/003.00/3380-0/2270700, 003.00/3380-0/2271200.

Dichas cantidades se abonarán con cargo a la 003.00/3380-0/481.00.00. El importe de la subvención a conceder en ningún caso podrá ser de tal cuantía que, aisladamente o en concurrencia con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos, supere el coste de la actividad subvencionada.

El pago de la subvención se realizará por adelantado, previamente a la justificación que la beneficiaria tiene la obligación de realizar, dado que se considera la subvención financiación imprescindible para el desarrollo de la actividad.

La cuantía máxima prevista a otorgar mediante ayudas en especie es de 201.191,00 euros con cargo a las partidas: 003.00/3380-0/2020000, 003.00/3380/2269900/003.00/3380-0/2270700, 003.00/3380-0/2271200.

HAMARGARRENA: ERAKUNDE ONURADUNEN BETEBEHARRAK

Dirulaguntzak jasotako pertsonak edo erakundeek honako betebeharrak izango dituzte:

- Emandako dirulaguntza garaiz eta forman justifikatu beharra.
- Diruz lagundutako proiektu edo programan ez sartzea:
 - Oinarrizko eskubideetako edozein urratzea dakarten egintzak, pertsona guztien eskubide eta askatasunak errespetatzeko helburuz, eta zehazki, biktimen eta haien familiakoen mespretxua, umiliazioa edo izena galtzea dakarten ekitaldiak, terrorismoa gorensten dutenak edo terroristei omenaldia egiteko edo jendaurreko sariak emateko antolatzen direnak.
 - Udalbatzak onetsi dituen Udal Planen aurka doazen egintzak: Berdintasun Plana; Gazte Plana; Dogramendetasun Plana eta Inmigrazio Plana, etab.
 - Animaliei tratu txarrak ematea dakarten egintzak.
- Aurreikusitako proiektua edo programa egitearen ondorioz sor daitezkeen erantzukizun guztiak bere gain hartzea.
- Programa ezta azpiegituren zerrenda ez aldatzea. Kultur Etxeak alde aurretik adostasuna eman gabe. Aldaketek inongo kasutan ezingo dute dirulaguntza eskaeran adierazitako xedea aldatu.
- Kultur Etxeak egokitzat jotz gero, emandako dirulaguntza aplikatzen den egiaztatze eta horren segimendua egiteko jarduerak burutzea.
- Publizitatean eta komunikatzeko ekintzetan adieraztea proiektua, egitaraua edota jarduera Getxoko Udalaren eta Getxoko Kultur Etxearen lankidetzarekin egingo dela. Horretarako, egitarauaren kartela Kultur Etxera bidali beharko da imprimatu aurretik.
- Proiektuaren, programaren edo jardueraren inguruko publizitatean eta komunikazioan izkuntza eta irudi sexistak ez erabiltzea.
- Erakunde kudeatzaileari dagokion ordaintzea, eskubideak erakunde horrek kudeatzen dituen kasuan, katalogoko obrak erabiltzearen truke.
- Proiektuaren, programaren edo jardueraren

DÉCIMO: OBLIGACIONES DE LAS ENTIDADES BENEFICIARIAS

Las personas o entidades beneficiarias de las subvenciones quedan obligadas a:

- Justificar en tiempo y forma la subvención concedida.
- No incluir en el programa o proyecto subvencionado:
 - Actos que impliquen la conculcación de cualquiera de los derechos fundamentales, todo ello con el objeto de respetar los derechos y libertades de todas las personas y más concretamente actos efectuados en público que entrañen descrédito, menosprecio o humillación de las víctimas o de sus familiares, exaltación del terrorismo, homenaje o concesión pública de distinciones a los terroristas.
 - Actos que vayan en contra de los Planes Municipales aprobados por el Pleno Municipal: Plan de Igualdad; Plan Joven; Plan de Drogodependencias y Plan de Inmigración, etc...
 - Actos que impliquen el maltrato a animales.
- Asumir todas las responsabilidades que pudieran derivarse de la realización del proyecto o programa previsto.
- No modificar el programa ni la relación de infraestructuras solicitadas sin la previa conformidad del Aula de Cultura. Las modificaciones en ningún caso podrán alterar la finalidad perseguida con su concesión.
- Someterse a las actuaciones de comprobación y seguimiento de la aplicación de la subvención concedida que estime oportuno el Aula de Cultura.
- Hacer constar en la publicidad y en los actos de comunicación que el proyecto, programa o actividad se realiza con la colaboración del Ayuntamiento de Getxo y el Aula de Cultura de Getxo. A tal efecto, se deberá remitir el cartel del programa al Aula de Cultura antes de su impresión.
- No hacer un uso sexista del lenguaje y la imagen en la publicidad y la comunicación relacionadas con el proyecto, programa o actividad.
- Abonar a la entidad gestora lo correspondiente por la utilización de obras del

inguruko publizitatean eta komunikazioan izkuntza normalizaziorako irizpideak betetzea.

- j. Egitarauaren barruan ikusizunaren kokalekua zehazteko orduan kale izendegi ofiziala erabiltzea.
- k. Jaiak antolatzeako eskatzailearen esku espeziaren emandako laguntza bidez jartzen diren VII. eranskineko elementuak zaintzea eta egoera onean itzultzea.
- l. Ekitaldia egiteko eta bide publikoa okupatzeko behar diren baimenak eskatu,
- m. Dirulaguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorraren 31.3 artikuluan ezarritakoa betetzea, diruz lagun daitekeen gastuaren zenbatekoak Sektore Publikoko Kontratuei buruzko urriaren 30eko 30/2007 Legean kontratu txikirako ezarritako zenbatekoak gaintzen dituenen.
- n. Osasun publikoa babesteko agintaritzaren eskudunak unean-unean onartzen dituen neurriak betetzea.
- o. Gizarte erantzukizuneko aseguru bat kontratatzea jai edo ospakizunen bitartean hirugarrenei eragin lezikizkiekeen kalteak ordaintzeko bestekoa.
- p. Getxoko Udaleri programazioa aurretiaz helaraztea eta bere hedabideetan zabaltzeko baimena ematea.

repertorio cuyos derechos de gestiona dicha entidad.

- i. Atenerse a criterios de normalización lingüística en la publicidad y la comunicación relacionadas con el proyecto, programa o actividad.
- j. Emplear el callejero municipal oficial a la hora de ubicar los eventos dentro del programa.
- k. Custodiar los elementos recogidos en el Anexo X obtenidos como ayuda en especie para la organización de las fiestas, y su entrega en correcto estado.
- l. Solicitar las autorizaciones correspondientes para la celebración del evento y la ocupación de vía pública
- m. Cumplir con lo establecido en el artículo 31.3 de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones, cuando el importe del gasto subvencionable supere las cuantías establecidas en la Ley 30/2007, de 30 de octubre, de Contratos del Sector público para el contrato menor.
- n. Cumplimiento de las medidas que en cada momento se aprueben por la autoridad competente para la protección de la salud pública.
- o. Contratar un seguro de responsabilidad civil que cubra todos los daños a terceros que puedan originarse durante las fiestas o festejos correspondientes.
- p. Facilitar la programación con antelación suficiente al Ayuntamiento de Getxo y permitir su publicación en sus medios.

HAMAIKAGARRENA: DIRULAGUNTZA ITZULTZEA

Jarraian adierazitako kasuak gertatzean, jasotako dirulaguntza Udaleren Diru-kutxara itzuliko da, diru-zaintza ordaintzen denetik berau itzultzeko erabakia hartzen den egunera arte sortutako berandutzazko interesak barne: 38/2003 Legearen 37. Artikulukoak, azaroaren 17koa eta dirulaguntzei buruzkoa, eta aurreko apartaduan jasotako betebeharrak ez betetzea.

Itzuli beharreko zenbatekoa zehazteko, osorik edo zati batean, proportzionaltasunaren edo egitatearen printzipioari jarraituko zaio eta, horretarako, kasu bakoitzaren ezaugarriak hartu dira kontuan.

UNDÉCIMO: REINTEGRO DE LA SUBVENCIÓN

Procederá el reintegro a las Arcas Municipales de la ayuda recibida, con los intereses de demora correspondientes desde el momento del pago de la subvención hasta la fecha en la que se acuerde la procedencia del reintegro, cuando se de alguno de los supuestos recogidos en el artículo 37 de la Ley 38/2003 General de Subvenciones del 17 de noviembre de 2003, así como cuando se incumpla cualquiera de las obligaciones indicadas en el apartado anterior.

Para la determinación de la cuantía a reintegrar, total o parcialmente, se atenderá en cualquier caso a los principios de proporcionalidad y equidad, para lo cual se estará a las circunstancias de cada caso concreto.

Dirulaguntza itzultzeko ebazpena dirulaguntza emateko ebazpena eman zuen organo berak eman beharko du.

Dirua itzultzeko espedienteak 39/2015 Legearen, urriaren 1ekoa eta Administrazio Publikoen Araubide Juridikoari eta Administrazio Prozedura Erkideari buruzkoa, IV. Tituluan ezarritako arauak beteko ditu, eta, 15 eguneko epean interesdunari entzunaldi-izapidea emango zaio.

Halaber, ondorengoak kontuan izango dira: uztailaren 21eko 887/2006 Errege Dekretuko III. eta IV. Tituluetan ezarritakoa, dirulaguntzen gaineko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorreko Erregelemandua onartzen duena, eta Dirulaguntzen gaineko 38/2003 Lege Orokorreko II. Titulua, azaroren 17koa.

HAMABIGARRENA: ZEHAPENAK

Ezarritakoak betetzen ez diren kasuan, honako hauek aplikatuko dira: Dirulaguntzen inguruko 2003ko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorra; uztailaren 21eko 887/2006 Errege Dekretua, aipatu Legearen Erregelamendua onartzen duena; eta 2004ko abenduaren 30ean egindako Osoko Bilkuran onartutako eta 2005eko urtarrilaren 24ko BAOn argitaratutako Udal Ordenantza.

HAMAHIRUGARRENA: JUSTIFIKATZEA

Jarduera burutu eta hurrengo 60 eguneko epean, dagokion justifikazioa aurkeztu beharko da:

- Memoria narratiboa: gutxienez, burututako egitaraua (VII. ERANSKINA)
- Balantze ekonomikoa: batetik, izandako sarrerak, eta, bestetik, izandako gastuak biltzen dituen agiria (VIII. ERANSKINA).
- Zenbateko osoa ekonomikoki justifikatzeko agiriak; hau da,
 - ☐ Faktura orijinalak
 - ☐ Fakturen kopia parekatuak (Herritarrak Artatzeko edozein Bulegotan egiten da).
 - ☐ Justifikazio-kontua (IX. ERANSKINA).

La resolución por la que se exija el reintegro se dictará por el mismo órgano que concedió la subvención.

El expediente de reintegro se ajustará a las normas de procedimiento establecidas en el Título IV de la Ley 39/2015 de 1 de octubre de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común y en el mismo se dará trámite de audiencia al interesado por el plazo de 15 días hábiles.

También se atenderá a lo dispuesto en el título III y IV del Real Decreto 887/2006, de 21 de julio, por el que se aprueba el Reglamento de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones, y título II de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones.

DUODÉCIMO: SANCIONES

En lo relativo a las sanciones por incumplimientos serán de aplicación la Ley 38/2003 General de Subvenciones del 17 de noviembre de 2003 como al Real Decreto 887/2006, de 21 de julio, por el que se aprueba el Reglamento de la citada ley, como a la Ordenanza Municipal aprobada en Pleno de fecha 30 de diciembre de 2004 y publicada en el BOB el 24 de enero de 2005.

DECIMOTERCERO: JUSTIFICACIÓN DE LA SUBVENCIÓN

En el plazo de los 60 días siguientes a la realización de la actividad, deberán presentar la justificación correspondiente, que constará de:

- Memoria narrativa: como mínimo, el programa realizado (ANEXO VII)
- Balance económico: documento que recoja, por un lado, los ingresos obtenidos, y, por otro, los gastos producidos (ANEXO VIII)
- Justificación económica hasta el montante total de lo ejecutado, en alguno de los siguientes modos:
 - ☐ Facturas originales
 - ☐ Fotocopias cotejadas de las facturas (se realiza en cualquier OAC)

Nolanahi ere, gastuen justifikazioa aurkeztu beharko da, emandako zenbatekoaren % 10ekoa gutxienez.

36.000 euroko edo hortik gorako dirulaguntzak justifikatzeko, Getxoko Udaleren eta haren erakunde autonomoen dirulaguntzei buruzko Ordenantza Orokorraren 22. Artikuluan adierazitako justifikazio-kontua erabiliko da.

- Dirulaguntza jasotako jarduera edo jaia dela-eta, argitaratutako liburuxka, kartel, liburu, bideo, CD-Rom eta abarren ale bana.

Justifikatzeko aurkeztutako agiri guztiek dirulaguntza emandako ekitaldi ekonomikoko data izango dute.

Dirulaguntzaren zuriketa egiteko betebeharrak betetzen ez den kasuan edo nahikoa ez den kasuetan itzulketa eskatuko da, Dirulaguntzen gaineko 38/2003 Lege Orokorreko 37. Artikuluak ezartzen dituen baldintzetan.

HAMALAU GARRENA: PUBLIZITATEA

Bai deialdia, baita ebazpena ere BAOean argitaratuko dira. Halaber, deialdia BDNSen argitaratuko da.

□ Cuenta Justificativa simplificada (ANEXO IX)

En todo caso se deberá aportar justificación de los gastos por un importe no inferior del 10% del importe concedido.

Aquellas subvenciones por importe igual o superior a 36.000 euros se justificarán mediante la cuenta justificativa indicada en el artículo 22 de la Ordenanza general de subvenciones del Ayuntamiento de Getxo y sus organismos autónomos.

- Aportación de un ejemplar de cada uno de los folletos, carteles, libros, vídeos, CD-Rom, etc. que se hayan editado o publicado con ocasión de la actividad o evento subvencionado.

Toda la documentación justificativa presentada, habrá de estar fechada en el ejercicio económico para el que se conceda la subvención.

El incumplimiento de la obligación de justificación de la subvención o la justificación insuficiente de la misma llevará aparejado el reintegro en las condiciones previstas en el artículo 37 de la Ley 38/2003 General de Subvenciones del 17 de noviembre de 2003.

DECIMOCUARTO: PUBLICIDAD

Tanto la convocatoria como la resolución serán publicadas en el BOB así como registrada la convocatoria en la BDNS.

Sus datos se incorporan al tratamiento "SUBVENCIONES" del que es responsable la Gexko Kultur Etxea y que tiene como finalidad gestionar las subvenciones que aprueba la Kultur Etxea. Los datos que se recogen son los necesarios para el consentimiento y el otorgamiento de una subvención. Los datos cedidos a organizaciones directamente relacionados con la persona responsable. Su titular tiene derecho de acceso, rectificación, supresión y portabilidad de sus datos, y la limitación u oposición a su tratamiento mediante el envío de una comunicación escrita a la dirección postal del Ayuntamiento o a datuak@gexko.eus (delegada de protección de datos) incluyendo en ambos casos documento acreditativo de su identidad. También puede iniciar el trámite electrónico disponible al efecto en la sede electrónica de la Corporación. Para más información: www.gexko.eus/datos.

AITORTZAILEA / DECLARANTE			
Izen-abizenak Nombre y apellidos			
NAN DNI		Helbidea Dirección	
Herria Localidad		P.K. C.P.	Probintzia
Noren izenean egiten duzu eskaera? ¿En representación de quién realiza la solicitud?		☐ Neure izenean En mi nombre	☐ Erakunde baten izenean En nombre de una entidad
Elkartearen izena Nombre de la entidad		Elkartearen IFZ CIF de la entidad	

DATUAK KONTSULTATU EDO EGIAZTATZEAREN KONTRAKOTASUNA
OPOSICIÓN PARA LA CONSULTA O VERIFICACIÓN DE DATOS

Getxoko Kultur Etxea tokiko erakunde autonomoak beharrezkoak diren egiaztapenak eta kontsultak egingo ditu Administrazioaren esku dauden datu hauei buruz.

Kontsulta edo egiaztapen horren **AURKA BAZAUDE**, markatu **X** batez zein zerbitzuri egiten diozun/diezun aurka, **bete ezazu Aurka egotearen arrazoiak** atala eta **aurkeztu dagokion dokumentazioa**.

Markatu X batez **AURKA BAZAUDE soilik**:

Getxoko Udala

- ☐ Zerga-betebeharrak egunean edukitzearen kontsulta.
- ☐ Dirulaguntzak itzultzeko ordainketa-betebeharretan egunean egotearen kontsulta.

Gizarte-Segurantzako Diruzaintza Orokorra (GSDN)

- ☐ Egunean izatea GSDNren ordainketaren kontsulta.

Bizkaiko Foru Aldundia (BFA)

- ☐ Zerga-betebeharrak egunean edukitzearen kontsulta.

El organismo autónomo local Aula de Cultura de Getxo va a realizar las consultas necesarias de los siguientes datos que obren en poder de la Administración con la finalidad de comprobar el cumplimiento de los requisitos para la obtención de ayudas, anteriormente declarados.

Si usted **SE OPONE** a dicha consulta **deberá marcar con una X** el/los servicio/s al/a los que se opone y **aportar la documentación correspondiente**.

Marque con una X únicamente si SE OPONE:

Ayuntamiento de Getxo

- ☐ Consulta de estar al corriente en las obligaciones tributarias.
- ☐ Consulta de estar al corriente en obligaciones de pago por reintegro de subvenciones.

Tesorería General de la Seguridad Social (TGSS):

- ☐ Consulta de estar al corriente de pago con la TGSS.

Diputación Foral de Bizkaia (DFB)

- ☐ Consulta de estar al corriente en las obligaciones tributarias.

ERANTZUNKIZUNEZ AITORTZEN DUT / DECLARO RESPONSABLEMENTE

- ☐ Dirulaguntzen onuradun izateko eskatzen diren baldintzak betetzen ditut, Dirulaguntzei buruzko 38/2003 Lege Orokorren 13. artikulua arabera, baita Getxoko Udalen eta bere erakunde autonomoen indarreko Dirulaguntzei buruzko Ordenantza Orokorra eta dagokion dirulaguntzen deialdia ere.

- ☐ Que cumplo/cumplimos con las condiciones exigidas para ser beneficiario/a de las subvenciones según el artículo 13 de la Ley 38/2003 General de Subvenciones así como la Ordenanza General de Subvenciones del Ayuntamiento de Getxo y sus Organismos Autónomos vigente y la convocatoria de subvenciones correspondiente.

Getxo(n), _____

Sinadura / Firma

Zure datuak "DIRULAGUNTZAK" tratamenduan sartzen dira; horren arduraduna Getxoko Kultur Etxea da eta helburua du Kultur Etxeak onartutako dirulaguntzak kudeatzea. Tratamenduaren oinarri juridikoa interesdunaren adostasuna eta dirulaguntza bat esleitzea da. Datuak arduradunarekin zuzenean lotura duten erakundeek eman ahal izango zaizkie. Titularrak eskubidea du datuak eskuratzeko eta zuzentzeko, ezabatzeko eta transferitzeko, baita bere datuen tratuera mugatzeko edo ukatzeko ere. Udalen posta helbidera edo datuak@getxo.eus (datuak babesteko ardezkaria) helbidera idatzizko jakinarazpen bat bidaliz, bere nortasuna egiaztatzen duen agiri bat sartuta, edo Udalen egoitza elektronikoan horretarako eskuragarri dagoen kudeaketa elektronikoa hasiz. Informazio gehiagorako: www.getxo.eus/datuak

Sus datos se incorporan al tratamiento "SUBVENCIONES" del que es responsable la Getxoko Kultur Etxea y que tiene como finalidad gestionar las subvenciones que aprueba la Kultur Etxea. La base jurídica del tratamiento es el consentimiento y el otorgamiento de una subvención y podrán ser cedidos a organizaciones directamente relacionados con la persona responsable. Su titular tiene derecho de acceso, rectificación, supresión y portabilidad de sus datos, y la limitación u oposición a su tratamiento mediante el envío de una comunicación escrita a la dirección postal del Ayuntamiento o a datuak@getxo.eus (delegada de protección de datos) incluyendo en ambos casos documento acreditativo de su identidad. También puede iniciar el trámite electrónico disponible al efecto en la sede electrónica de la Corporación. Para más información: www.getxo.eus/datos



PROGRAMA XEHATUA / PROGRAMA DETALLADO
III. Eranskina / Anexo III

[illegible]



PROGRAMA XEHATUA / PROGRAMA DETALLADO
III. Eranskina / Anexo III





AURREKONTUA / PRESUPUESTO 2023
IV. Eranskina / Anexo IV



Erakundea Entidad	I.F.K. C.I.F.
GASTUAK / GASTOS	DIRU-SARRERAK / INGRESOS
1. LANGILEEN GASTUAK / GASTOS DE PERSONAL Soldata / Salarios _____ €	1. ESKATZAILEAREN EKARPENA / APORTACIONES DE LOS/LAS SOLICITANTES Bazkideen kuota / Cuotas de socios/as _____ €
2. FUNTZIONAMENDU-GASTUAK / GASTOS DE FUNCIONAMIENTO Jardueretarako gastuak / Gastos de actividades _____ € Publizitate-gastuak / Gastos de publicidad _____ € Argitalpenak / Publicaciones _____ € Ekoizpen-gastuak / Gastos de producción _____ €	2. DIRULAGUNTZAK / SUBVENCIONES Eusko Jaurilaritza / Gobierno Vasco _____ € Aldundia / Diputación _____ € Getxoko Udala² / Ayuntamiento de Getxo² Kultura _____ € Euskara _____ € Gazteria / Juventud _____ € Kirola / Deporte _____ € Gizarte Zerbitzuak / Servicios Sociales _____ € Beste arlo bat¹ / Otro departamento¹ _____ € Beste bat¹ / Otra¹ _____ €
3. KUDEAKETA-GASTUAK / GASTOS DE GESTIÓN Komunikazioak (telefonoa...) / Comunicaciones (teléfono...) _____ € Argia, ura, garbiketa... / Luz, agua, limpieza... _____ € Beste batzuk¹ / Otros¹ _____ €	3. BABESLE PRIBATUAK / PATROCINADORES PRIVADOS Babeslea¹ / Patrocinador¹ _____ € Babeslea¹ / Patrocinador¹ _____ €
4. BESTE GASTU BATZUK ¹ / OTROS GASTOS ¹ _____ €	4. SALMENTAK / VENTAS Sarrerak, matrikulak... / Entradas, matrículas... _____ € Txosna, taberna... _____ € Beste batzuk¹ / Otros¹ _____ €
GASTUAK GUZTIRA / TOTAL GASTOS _____ €	5. BESTELAKO DIRU-SARRERAK ¹ / OTROS INGRESOS ¹ _____ €
DIRU-SARRERAK GUZTIRA / TOTAL INGRESOS _____ €	

¹Zehaztu / Especificar

²Getxoko Udaleren dirulaguntza, deialdiak jasotzen dituen irizpideen arabera erabakiko da. Beraz, eskatutako diru-kopuruak ez du eraginik izango erabaki horretan.
La subvención del Ayuntamiento de Getxo se decidirá conforme a los criterios que aparecen en la convocatoria. Por lo tanto, la cantidad solicitada no influirá en la resolución.



ESPERIENTZIA / EXPERIENCIA
V. Eranskina / Anexo V



ELKARTEAREN IZENA: NOMBRE DE LA ENTIDAD:		
EKITALDI BERAREN KASUAN EN EL CASO DEL MISMO EVENTO	ERAKUNDEAK JAIK ANTOLATU IZANAREN URTEEN ZERRENDAA RELACION DE AÑOS QUE LA ENTIDAD HA ORGANIZADO EL FESTEJO	Urte Kopurua: Nº de años:
ANTZEKO GERTAEREN KASUAN EN EL CASO DE EVENTOS SIMILARES	ANTOLATUTAKO EKITALDIAREN DESKRIBAPEN MEMORIA ZEHATZA MEMORIA DESCRIPTIVA DETALLADA DEL EVENTO ORGANIZADO	



BEHARRAK / NECESIDADES
VI. Eranskina / Anexo VI



Jaiak
Fiestas

BEHARRAK NECESIDADES	KOPURUA CANTIDAD	KOKAPENA UBICACIÓN	EGUNA DÍA	OBSERVACIONES
Karpa Carpa				
Itxietarako hesiak (metalezkoak, porlanezko edo kautxuzko oindunak) Vallas de cerramiento (metálicos con baso de cemento o caucho)				
Ikuskizunetarako hesiak (baxuak) Vallas de evento (bajas)				
Jendetzari eusteko hesiak Vallas antiavalancha				
Txosnak Txosnas				
Barrakak Barracas				
Komun standard Baños standard				
Komun balioanitzak Baños polivalentes				
Biltegi-edukiontzia (txikia- 3 m) Contenedor-almacén (pequeño- 3 m)				
Biltegi-edukiontzia (handia- 6 m) Contenedor-almacén (grande- 6 m)				

Aldagela-edukiontzia (txikia- 3 m) Camerino-almacén (pequeño- 3 m)						
Aldagela-edukiontzia (handia- 6 m) Camerino-almacén (grande- 6 m)						
Eszenatokia Escenario						
Oholtza Tarima						
Mahaiak (oholak eta kabaileteak) Mesas (tableros y caballetes)						
Aulkiak Sillas						
Argindar konexioa Conexión eléctrica						
Beste dUdal Zerbitzuen lanak Trabajos de los Servicios Municipales	Brigadak Brigadas					
	Udal eraikinak Infraestructuras	Edukiontziak Contenedores				
		Garbiketa Limpieza				
		Argiztapen				

		publikoa Alumbrado público				
	Udaltzaingoa Policia Municipal					
	Bestelako lanak Otros					

[illegible]

(*) **Eskubideak ordaindu behar dituzten jardueretarako bakarrik** / Sólo para aquellas actividades que requieran abono de derechos



BALANTZEA / BALANCE

VIII. Eranskina / Anexo VIII



Erakundea Entidad	I.F.K. C.I.F.
GASTUAK / GASTOS	DIRU-SARRERAK / INGRESOS
1. LANGILEEN GASTUAK / GASTOS DE PERSONAL	1. ESKATZAILEAREN EKARPENA / APORTACIONES DE LOS/LAS SOLICITANTES
Soldatak / Salarios € Gizarte Segurantzak / Seguridad Social €	Bazkideen kuotak / Cuotas de socios/as €
2. FUNTZIONAMENDU-GASTUAK / GASTOS DE FUNCIONAMIENTO	2. DIRULAGUNTZAK / SUBVENCIONES
Jardueretarako gastuak / Gastos de actividades € Publizitate-gastuak / Gastos de publicidad € Argitalpenak / Publicaciones € Ekoizpen-gastuak / Gastos de producción €	Eusko Jaurlaritza / Gobierno Vasco € Aldundia / Diputación € Getxoko Udala² / Ayuntamiento de Getxo² Kultura € Euskara € Gazteria / Juventud € Kirola / Deporte € Gizarte Zerbitzuak / Servicios Sociales € Beste arlo bat¹ / Otro departamento¹ € Beste bat¹ / Otra¹ €
3. KUDEAKETA-GASTUAK / GASTOS DE GESTIÓN	3. BABESLE PRIBATUAK / PATROCINADORES PRIVADOS
Komunikazioak (telefonoa...) / Comunicaciones (teléfono...) € Argia, ura, garbiketa... / Luz, agua, limpieza... € Beste batzuk¹ / Otros¹ €	Babeslea¹ / Patrocinador¹ € Babeslea¹ / Patrocinador¹ €
4. BESTE GASTU BATZUK¹ / OTROS GASTOS¹	4. SALMENTAK / VENTAS
	Sarrerak, matrikulak... / Entradas, matrículas... € Txosna, taberna... €

•	€	• Beste batzuk ¹ / Otros ¹	€
•	€	•	
•	€	5. BESTELAKO DIRU-SARRERAK ¹ / OTROS INGRESOS ¹	
•	€	•	€
•	€	•	€
GASTUAK GUZTIRA / TOTAL GASTOS		DIRU-SARRERAK GUZTIRA / TOTAL INGRESOS	€

¹Zehaztu / Especificar



IX. ERANSKINA- JUSTIFIKAZIO KONTUA
ANEXO IX CUENTA JUSTIFICATIVA



Relación detallada de los gastos de la actividad:

Kontzeptua / concepto	I.F.K. / C.I.F.	Hornitzalea / Proveedor	Faktura Zk. Nº Factura	Fakturaren zenbatekoa Importe Factura	Fakturaren data Fecha faktura	Ordainketaren data Fecha pago



X. ERANSKINA- BEHARRAK
ANEXO X NECESIDADES



ROMOKO INAUTERIAK (Otsailak 10 de febrero) / Azpiegituren erabilera egunak / días de uso: 1	
HESIAK / VALLAS	
Itxieretarako hesiak (metalezkoak, porlanezko edo kautxuzko oindunak) Vallas de cerramiento (metálicas con base de cemento o caucho)	6 hesi / vallas 7 kautxuzko bloke / bloques de caucho
Ekitaldi hesiak (baxuak) Vallas de evento (bajas)	55 hesi / vallas
KOMUNAK / BAÑOS	
Komun standard konketarekin eta bere garbiketak Baños standard con lavamanos y sus limpiezas	2
Komun balioanitzak konketarekin eta bere garbiketak Baños polivalentes con lavamanos y sus limpiezas	1
EDUKIONTZIAK / CONTENEDORES	
Biltegi-educiontzia (handia- 6 m) / Contenedor-almacén (grande- 6 m)	1
MAHAIAK ETA AULKIAK / MESAS Y SILLAS	
Mahaiak / Mesas	25
Aulkiak / Sillas	150
ESZENATOKIA edo/eta OHOLTZA / ESCENARIO y/o TARIMA	
Eszenatokia edo/eta Oholtza / Escenario y/o tarima	1 ESZENATOKIA / ESCENARIO (8 X 6 m) x 1,20 altuera + Sarrera arrapala (2 X 6 m) eskailburuarekin + Arrapala toldoa (8 X 6 m) x 1,20 alto + Rampa de acceso (2 x 6 m) con descansillo + toldo rampa
ARGINDAR KONEXIOA / CONEXIÓN ELÉCTRICA	
Argindar konexioa / Conexión eléctrica	2 koadro hartualdiekin / cuadros con sus tomas Luminaria Eguneroko zaintza-zerbitzua eta zaintaldea / Servicio diario de guardia y retén
BESTELAKO BEHARRAK / OTRAS NECESIDADES	
Autobusa + bere segurtasuna / Autobús + Seguridad propia	Metro zerbitzua ez dagoen gauetarako / Para las noches en las que no haya servicio de metro



X. ERANSKINA- BEHARRAK
ANEXO X NECESIDADES



SAN ISIDROKO JAIK (Maiatzak 15-16-17-18-19 de mayo) / Azpiegituren erabilera egunak / días de uso: 4	
HESIAK / VALLAS	
Itxieretarako hesiak (metalezkoak, porlanezko edo kautxuzko oindunak) Vallas de cerramiento (metálicas con base de cemento o caucho)	12 hesi / vallas 43 bloke / bloques / bloques de caucho
Ekitaldi hesiak (baxuak) Vallas de evento (bajas)	90 hesi / vallas
Jendetzari eusteko hesiak / Vallas antiavalancha	10
KOMUNAK / BAÑOS	
Komun standard konketarekin eta bere garbiketak Baños standard con lavamanos y sus limpiezas	3
Komun balioanitzak konketarekin eta bere garbiketak Baños polivalentes con lavamanos y sus limpiezas	1
Piruloa / Pirulos	2
EDUKIONTZIAK / CONTENEDORES	
Biltegi-educiontzia (handia- 6 m) / Contenedor-almacén (grande- 6 m)	2
MAHAIAK ETA AULKIAK / MESAS Y SILLAS	
Mahaia / Mesas	29
Aulkiak / Sillas	175
ESZENATOKIA edo/eta OHOLTZA / ESCENARIO o TARIMA	
Eszenatokia edo/eta Oholtza / Escenario y/o tarima	1 ESZENATOKIA / ESCENARIO (8 X 4 m) x 1.20 altuera + Sarrera eskailera / Escalera de acceso 1 OHOLTZA / TARIMA (10 X 6 m) x 1,20 m altuera + Sarrera eskailera / Escalera de acceso
ARGINDAR KONEXIOA / CONEXIÓN ELÉCTRICA	
Argindar konexioa / Conexión eléctrica	6 koadro hartualdiekin / cuadros con sus tomas Luminaria Eguneroko zaintza-zerbitzua eta zaintaldea / Servicio diario de guardia y retén
BESTELAKO BEHARRAK / OTRAS NECESIDADES	
Autobusa + bere segurtasuna / Autobús + Seguridad propia	BAI
BESTELAKO BEHARRAK / OTRAS NECESIDADES	
Autobusa + bere segurtasuna / Autobús + Seguridad propia	Metro zerbitzua ez dagoen gauetarako / Para las noches en las que no haya servicio de metro



X. ERANSKINA- BEHARRAK

ANEXO X NECESIDADES



SAN JUAN - ZUBILLETA JAIK (Ekainak 21-22-23-24 de junio) / Azpiegituren erabilera egunak / días de uso: 3	
HESIAK / VALLAS	
Ekitaldi hesiak (baxuak) Vallas de evento (bajas)	65
KOMUNAK / BAÑOS	
Komun standard konketarekin eta bere garbiketak Baños standard con lavamanos y sus limpiezas	2
Komun balioanitzak konketarekin eta bere garbiketak Baños polivalentes con lavamanos y sus limpiezas	1
Piruloa / Pirulos	1
EDUKIONTZIAK / CONTENEDORES	
Biltegi-educiontzia (handia- 6 m) / Contenedor-almacén (grande- 6 m)	1
MAHAIAK ETA AULKIAK / MESAS Y SILLAS	
Mahaiak / Mesas	12
Aulkiak / Sillas	12
ESZENATOKIA edo/eta OHOLTZA / ESCENARIO o TARIMA	
Eszenatokia edo/eta Oholtza / Escenario y/o tarima	1 ESZENATOKIA / ESCENARIO (9 X 6 m) x 1.20 altuera + Sarrera eskailera / Escalera de acceso
ARGINDAR KONEXIOA / CONEXIÓN ELÉCTRICA	
Argindar konexioa / Conexión eléctrica	2 koadro hartualdiekin / cuadros con sus tomas Luminaria Eguneroko zaintza-zerbitzua eta zaintaldea / Servicio diario de guardia y retén
BESTELAKO BEHARRAK / OTRAS NECESIDADES	
Autobusa + bere segurtasuna / Autobús + Seguridad propia	Metro zerbitzua ez dagoen gauetarako / Para las noches en las que no haya servicio de metro



X. ERANSKINA- BEHARRAK
ANEXO X NECESIDADES



NAZIOARTEKO PAELLA LEHIAKETA / CONCURSO INTERNACIONAL DE PAELLAS (Uztailak 25 de julio) / Azpiegituren erabilera egunak / días de uso: 1	
HESIAK / VALLAS	
Itxieretarako hesiak (metalezkoak, porlanezko edo kautxuzko oindunak) Vallas de cerramiento (metálicas con base de cemento o caucho)	4 hesi / vallas 5 hormigoi-bloke / bloques de hormigon
Ekitaldi hesiak (baxuak) Vallas de evento (bajas)	35 hesi / vallas
KOMUNAK / BAÑOS	
Komun standard konketaekin eta bere garbiketak Baños standard con lavamanos y sus limpiezas	40
Komun balioanitzak konketaekin eta bere garbiketak Baños polivalentes con lavamanos y sus limpiezas	6
EDUKIONTZIAK / CONTENEDORES	
Biltegi-edukiontzia (handia- 6 m) / Contenedor-almacén (grande- 6 m)	1
ESZENATOKIA edo/eta OHOLTZA/ ESCENARIO y/o TARIMA	
Eszenatokia edo/eta Oholtza / Escenario y/o tarima	1 ESZENATOKIA / ESCENARIO (8 X 6 m) x 1.20 altuera + Sarrera eskailera / Escalera de acceso
ARGINDAR KONEXIOA / CONEXIÓN ELÉCTRICA	
Argindar konexioa / Conexión eléctrica	2 koadro hartualdiekin / cuadros con sus tomas 2 sorgailu / generador Eguneroko zaintza-zerbitzua eta zaintaldea / Servicio diario de guardia y retén
BESTELAKO BEHARRAK / OTRAS NECESIDADES	
Autobusa + bere segurtasuna / Autobús + Seguridad propia	BAI



X. ERANSKINA- BEHARRAK

ANEXO X NECESIDADES



SANTA ANA JAIK (Uztailak 26-27-28 de julio) / Azpiegituren erabilera egunak / días de uso: 3	
HESIAK / VALLAS	
Itxieretarako hesiak (metalezkoak, porlanezko edo kautxuzko oindunak) Vallas de cerramiento (metálicas con base de cemento o caucho)	5 hesi / vallas 6 hormigoi-bloke / bloques de hormigon
Ekitaldi hesiak (baxuak) Vallas de evento (bajas)	45 hesi / vallas
KOMUNAK / BAÑOS	
Komun standard konketarekin eta bere garbiketak Baños standard con lavamanos y sus limpiezas	1
Komun balioanitzak konketarekin eta bere garbiketak Baños polivalentes con lavamanos y sus limpiezas	1
Piruloa / Pirulos	1
EDUKIONTZIAK / CONTENEDORES	
Biltegi-edukiontzia (handia- 6 m) / Contenedor-almacén (grande- 6 m)	1
MAHAIAK ETA AULKIAK / MESAS Y SILLAS	
Mahaiaik / Mesas	14
Aulkiak / Sillas	112
ESZENATOKIA edo/eta OHOLTZA/ ESCENARIO y/o TARIMA	
Eszenatokia edo/eta Oholtza / Escenario y/o tarima	1 ESZENATOKIA / ESCENARIO (8 X 6 m) x 1.20 altuera + Sarrera eskailera / Escalera de acceso
ARGINDAR KONEXIOA / CONEXIÓN ELÉCTRICA	
Argindar konexioa / Conexión eléctrica	2 koadro hartualdiekin / cuadros con sus tomas Luminaria Eguneroko zaintza-zerbitzua eta zaintaldea / Servicio diario de guardia y retén
BESTELAKO BEHARRAK / OTRAS NECESIDADES	
Autobusa + bere segurtasuna / Autobús + Seguridad propia	Metro zerbitzua ez dagoen gauetarako / Para las noches en las que no haya servicio de metro



X. ERANSKINA- BEHARRAK

ANEXO X NECESIDADES



SAN INAZIOKO JAIK (ALGORTA) (Uztailak 27-28-29-30-31 de julio) / Azpiegituren erabilera egunak / días de uso: 5	
HESIAK / VALLAS	
Itxieretarako hesiak (metalezkoak, porlanezko edo kautxuzko oindunak) Vallas de cerramiento (metálicas con base de cemento o caucho)	53 hesi / vallas 54 kautxuzko blokea / bloques de caucho
Ekitaldi hesiak (baxuak) Vallas de evento (bajas)	125 hesi / vallas
Jendetzari eusteko hesiak / Vallas antiavalancha	16
KOMUNAK / BAÑOS	
Komun standard konketaekin eta bere garbiketak Baños standard con lavamanos y sus limpiezas	13
Komun balioanitzak konketaekin eta bere garbiketak Baños polivalentes con lavamanos y sus limpiezas	4
Piruloa / Pirulos	9
EDUKIONTZIAK / CONTENEDORES	
Biltegi-educiontzia (txikia- 3 m) / Contenedor-almacén (pequeño- 3 m)	2
Biltegi-educiontzia (handia- 6 m) / Contenedor-almacén (grande- 6 m)	1
Aldagela-educiontzia (handia- 6 m) / Contenedor-camerino (grande-6 m)	1
MAHAIK ETA AULKIAK / MESAS Y SILLAS	
Mahaiak / Mesas	150
Aulkiak / Sillas	950
ESZENATOKIA edo/eta OHOLTZA / ESCENARIO y/o TARIMA	
Eszenatokia edo/eta Oholtza / Escenario y/o tarima	1 ESZENATOKIA / ESCENARIO (10 X 8 m) x 1.20 altuera + Sarrera eskailera / Escalera de acceso 1 ESZENATOKIA / ESCENARIO (6 X 4 m) x 1.20 altuera + Sarrera eskailera / Escalera de acceso 1 OHOLTZA / TARIMA (8 X 4 m) x 0.70 altuera + Sarrera eskailera / Escalera de acceso 2 OHOLTZA / TARIMA (6 X 4 m) x 0.50 altuera + Sarrera eskailera / Escalera de acceso 1 OHOLTZA / TARIMA (4 X 4 m) x 0.50 altuera + Sarrera eskailera / Escalera de acceso
ARGINDAR KONEXIOA / CONEXIÓN ELÉCTRICA	
Argindar konexioa / Conexión eléctrica	8 koadro hartualdiekin / cuadros con sus tomas Luminaria Eguneroko zaintza-zerbitzua eta zaintaldea / Servicio diario de guardia y retén
BESTELAKO BEHARRAK / OTRAS NECESIDADES	
Autobusa + bere segurtasuna / Autobús + Seguridad propia	Metro zerbitzua ez dagoen gauetarako / Para las noches en las que no haya servicio de metro



X. ERANSKINA- BEHARRAK
ANEXO X NECESIDADES



ROMOKO JAIAK (Uztailak 31 de julio eta Abuztuak 1-2-3-4 de agosto) / Azpiegituren erabilera egunak / días de uso: 5	
HESIAK / VALLAS	
Itxieretarako hesiak (metalezkoak, porlanezko edo kautxuzko oindunak) Vallas de cerramiento (metálicas con base de cemento o caucho)	100 hesi / vallas 101 kautxuzko blokea / bloques de caucho
Polietileno hesiak / Vallas de polietileno	100
Jendetzari eusteko hesiak / Vallas antiavalancha	18
Ekitaldi hesiak (baxuak) Vallas de evento (bajas)	60 hesi / vallas
KOMUNAK / BAÑOS	
Komun standard konketarekin eta bere garbiketak Baños standard con lavamanos y sus limpiezas	9
Komun balioanitzak konketarekin eta bere garbiketak Baños polivalentes con lavamanos y sus limpiezas	4
Piruloa / Pirulos	7
EDUKIONTZIAK / CONTENEDORES	
Biltegi-edukiontzia (handia- 6 m) / Contenedor-almacén (grande- 6 m)	4
Aldagela-edukiontzia (handia- 6 m) / Contenedor-camerino (grande-6 m)	3
MAHAIK ETA AULKIAK / MESAS Y SILLAS	
Aulkiak / Sillas	200
ESZENATOKIA edo/eta OHOLTZA/ ESCENARIO y/o TARIMA	
Eszenatokia edo/eta Oholtza / Escenario y/o tarima	1 ESZENATOKIA / ESCENARIO (8 X 4 m) x 1.20 altuera + Sarrera eskailera / Escalera de acceso 1 KAMIO-ESZENATOKIA / CAMIÓN ESCENARIO 13,60 ahoko, 10,50 m-ko sakonerako eta 9 m-ko altuerako eszenatokiko kamioia, eskailera eta arrapalarekin. Kamera beltza alboetan eta atzealdean, aurrealdeko petoa. Camión escenario de 13,60 de boca, 10,50 m de profundidad y 9 m de altura, con escalera y rampa. Cámara negra en laterales y trasera, peto frontal.
ARGINDAR KONEXIOA / CONEXIÓN ELÉCTRICA	
Argindar konexioa / Conexión eléctrica	5 koadro hartualdiekin / cuadros con sus tomas 1 ekipo elektrogeno / grupo electrógeno Luminaria Eguneroko zaintza-zerbitzua eta zaintaldea / Servicio diario de guardia y retén
BESTELAKO BEHARRAK / OTRAS NECESIDADES	
Autobusa + bere segurtasuna / Autobús + Seguridad propia	Metro zerbitzua ez dagoen gauetarako / Para las noches en las que no haya servicio de metro

Agiri Honek eskuz idatzitako sinadurik ez izenperik ez duen arren, legezko balioa du. Getxoko Udaltaren web-orratsetik (http://www.getxo.eus/ administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerretaldean ageri denegiazapen-kode segurua erabiliz

A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (http://www.getxo.eus/ Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo.

Cod. Validacion: AUK/DEK/2023/378 aA2p4tpwX



X. ERANSKINA- BEHARRAK
ANEXO X NECESIDADES





X. ERANSKINA- BEHARRAK

ANEXO X NECESIDADES



PORTU ZAHARREKO JAIK (Abuztuak 9-10-11-12 de agosto) / Azpiegituren erabilera egunak / días de uso: 5	
HESIAK / VALLAS	
Itxieretarako hesiak (metalezkoak, porlanezko edo kautxuzko oindunak) Vallas de cerramiento (metálicas con base de cemento o caucho)	120 hesi / vallas 91 kautxuzko bloke / bloques de caucho 31 hormigoi-bloke / bloques de hormigón
Jendetzari eusteko hesiak / Vallas antiavalancha	15
Ekitaldi hesiak (baxuak) Vallas de evento (bajas)	125 hesi / vallas
KOMUNAK / BAÑOS	
Komun standard konketarekin eta bere garbiketak Baños standard con lavamanos y sus limpiezas	16
Komun balioanitzak konketarekin eta bere garbiketak Baños polivalentes con lavamanos y sus limpiezas	4
Piruloa / Pirulos	2
Sanimaster zaintza eta jagoletzarekin eta bere garbiketak Sanimaster con guarda y custodia y limpiezas Ordutegia / Horario: 21:00-06:30h.	1
EDUKIONTZIAK / CONTENEDORES	
Biltegi-edukiontzia (txikia- 3 m) / Contenedor-almacén (pequeño- 3 m)	1
Aldagela-edukiontzia (handia- 6 m) / Contenedor-camerino (grande-6 m)	1
Aldagela-edukiontzia (txikia- 3 m) / Contenedor-camerino (pequeño- 3 m)	1
Aldagela-edukiontzia (handia- 6 m) / Contenedor-camerino (grande-6 m)	1
ESZENATOKIA edo/eta OHOLTZA/ ESCENARIO y/o TARIMA	
Eszenatokia edo/eta Oholtza / Escenario y/o tarima	1 OHOLTZA / TARIMA (4 X 4 m) x 0.70 altuera + Sarrera eskailera metro 1eko zabalerarekin / Escalera de acceso de 1 metro de ancho 1 ESZENATOKIA / ESCENARIO (10 X 8 m) x 1.20 altuera + Sarrera eskailera / Escalera de acceso 2 dorre (2 x 2 x 6) soinu PA zintzilikatzeko barrarekin 2 torres (2 x 2 x 6) con barra para colgar la PA de sonido
ARGINDAR KONEXIOA / CONEXIÓN ELÉCTRICA	
Argindar konexioa / Conexión eléctrica	8 koadro hartualdiekin / cuadros con sus tomas Luminaria Eguneroko zaintza-zerbitzua eta zaintaldea / Servicio diario de guardia y retén
BESTELAKO BEHARRAK / OTRAS NECESIDADES	
Harriak kendu + harea Portuko hondartzan / Retirada piedras + arena Playa puerto	BAI
Autobusa + bere segurtasuna / Autobús + Seguridad propia	BAI



X. ERANSKINA- BEHARRAK
ANEXO X NECESIDADES



AREETA – MESEDEETAKO JAIK (Irailak 20-21-22 de septiembre) / Azpiegituren erabilera egunak / días de uso: 3	
HESIAK / VALLAS	
Itxieretarako hesiak (metalezkoak, porlanezko edo kautxuzko oindunak) Vallas de cerramiento (metálicas con base de cemento o caucho)	10 hesi / vallas 12 kautxuzko bloke / bloques de caucho
Jendetzari eusteko hesiak / Vallas antiavalancha	12
Ekitaldi hesiak (baxuak) Vallas de evento (bajas)	50
KOMUNAK / BAÑOS	
Komun standard konketaekin eta bere garbiketak Baños standard con lavamanos y sus limpiezas	10
Komun balioanitzak konketaekin eta bere garbiketak Baños polivalentes con lavamanos y sus limpiezas	2
EDUKIONTZIAK / CONTENEDORES	
Biltegi-edukiontzia (txikia- 3 m) / Contenedor-almacén (pequeño- 3 m)	1
MAHAIAK ETA AULKIAK / MESAS Y SILLAS	
Mahaiaik / Mesas	65
Aulkiak / Sillas	65
ESZENATOKIA edo/eta OHOLTZA/ ESCENARIO y/o TARIMA	
Eszenatokia edo/eta Oholtza / Escenario y/o tarima	1 ESZENATOKIA / ESCENARIO (6 X 4 m) x 1.20 altuera + Sarrera eskailera / Escalera de acceso 1 ESZENATOKIA / ESCENARIO (8 X 6 m) x 1.20 altuera + Sarrera eskailera / Escalera de acceso
ARGINDAR KONEXIOA / CONEXIÓN ELÉCTRICA	
Argindar konexioa / Conexión eléctrica	4 koadro hartualdiekin / cuadros con sus tomas Luminaria Eguneroko zaintza-zerbitzua eta zaintaldea / Servicio diario de guardia y retén
BESTELAKO BEHARRAK / OTRAS NECESIDADES	
Autobusa + bere segurtasuna / Autobús + Seguridad propia	Metro zerbitzua ez dagoen gauetarako / Para las noches en las que no haya servicio de metro



X. ERANSKINA- BEHARRAK

ANEXO X NECESIDADES



SAN MARTINGO JAIK (HEZETASUNA) (Azaroak 8-9-10-11 de noviembre) / Azpiegituren erabilera egunak / días de uso: 3	
HESIAK / VALLAS	
Itxieretarako hesiak (metalezkoak, porlanezko edo kautxuzko oindunak) Vallas de cerramiento (metálicas con base de cemento o caucho)	8 hesi / vallas 10 kautxuzko bloke / bloques de caucho
Jendetzari eusteko hesiak / Vallas antiavalancha	10
Ekitaldi hesiak (baxuak) Vallas de evento (bajas)	50 hesi / vallas
KOMUNAK / BAÑOS	
Komun standard konketaekin eta bere garbiketak Baños standard con lavamanos y sus limpiezas	2
Komun balioanitzak konketaekin eta bere garbiketak Baños polivalentes con lavamanos y sus limpiezas	1
Piruloa / Pirulos	1
EDUKIONTZIAK / CONTENEDORES	
Biltegi-edukiontzia (handia- 6 m) / Contenedor-almacén (grande- 6 m)	1
Aldagela-edukiontzia (handia- 6 m) / Contenedor-camerino (grande-6 m)	1
MAHAIAK ETA AULKIAK / MESAS Y SILLAS	
Mahaiak / Mesas	25
Aulkiak / Sillas	150
ESZENATOKIA edo/eta OHOLTZA/ ESCENARIO y/o TARIMA	
Eszenatokia edo/eta Oholtza / Escenario y/o tarima	1 OHOLTZA / TARIMA (8 X 6 m) x 1.20 altuera + Metro bateko sarrera eskailera, oholtzaren aurrealdean sartuta / Escalera de acceso de un metro encajada en el frente de la tarima
ARGINDAR KONEXIOA / CONEXIÓN ELÉCTRICA	
Argindar konexioa / Conexión eléctrica	2 koadro hartualdiekin / cuadros con sus tomas Luminaria Eguneroko zaintza-zerbitzua eta zaintaldea / Servicio diario de guardia y retén
BESTELAKO BEHARRAK / OTRAS NECESIDADES	
Autobusa + bere segurtasuna / Autobús + Seguridad propia	Metro zerbitzua ez dagoen gauetarako / Para las noches en las que no haya servicio de metro

Agiri Honek eskuz idatzitako sinadurik ez izenperik ez duen arren, legezko balioa du. Getxoko Udaltaren web-orratsetik (http://www.getxo.eus/ administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerretaldean ageri denegiazapen-kode segurua erabiliz

A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (http://www.getxo.eus/ Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo.

Cod. Validacion: AUK/DEK/2023/378 aA2p4tpwX



X. ERANSKINA- BEHARRAK
ANEXO X NECESIDADES

